



Sprache und Kultur unserer
Schule sichtbar machen



Hallo! Hello!

Hola!

Merhaba!

Xin chào!

Europaschule



Gymnasium Papenburg

Projektbericht: Sprachliche und kulturelle Vielfalt am Gymnasium Papenburg über Europa hinaus

Im Rahmen der Projektwoche 2024/25 wurde am Gymnasium Papenburg ein Projekt durchgeführt, das sich mit der sprachlichen und kulturellen Vielfalt an unserer Europaschule beschäftigte. Ziel des Projekts war es, sichtbar zu machen, wie viele Sprachen und kulturelle Hintergründe in unserer Schülerschaft vertreten sind – und wie diese Vielfalt im Schulalltag gestärkt werden kann.

Herzstück des Projekts war eine anonyme Online-Umfrage, an der knapp 300 Schülerinnen und Schüler der Jahrgänge 5 bis 11 teilnahmen. Sie wurden zu Themen wie Familiensprache, Herkunft, Lieblingssprache, persönlichen Erfahrungen mit Vielfalt und Diskriminierung sowie zu Wünschen für das schulische Sprachenangebot befragt.

Auf die Frage „Aus welchem Land kommst du oder deine Familie?“ zeigte sich eine beeindruckende kulturelle Bandbreite: Während Deutschland am häufigsten genannt wurde, gaben viele Schüler*innen an, familiäre Wurzeln in anderen Ländern zu haben – insgesamt wurden über 30 verschiedene Herkunftsländer genannt, darunter Länder aus Europa, Asien, Afrika und Südamerika.

Besonders häufig genannt wurden u.A. Russland, Kasachstan, Syrien, Polen und Rumänien. Die sprachliche Vielfalt umfasst nahezu 30 verschiedene Sprachen verschiedener Länder und Kontinente – sogar die Amerikanische Gebärdensprache (ASL) wurde genannt. Zugleich gaben viele SchülerInnen an, in der Schule weitere Fremdsprachen wie Japanisch lernen zu wollen.

Diese Vielfalt unterstreicht, dass interkulturelle Bildung und ein bewusster Umgang mit verschiedenen kulturellen Hintergründen eine wichtige Rolle im Schulleben spielen sollten.

Ein wichtiges Ergebnis der Umfrage war auch, dass viele Schüler*innen mit Migrationshintergrund im Alltag und besonders auch innerhalb ihrer Freundesgruppen mit Vorurteilen, Stereotypen oder Rassismus konfrontiert werden. Diese Erfahrungen zeigen, wie wichtig es ist, Räume für Austausch, Aufklärung und Begegnung zu schaffen – und Vielfalt nicht nur zu thematisieren, sondern aktiv zu leben.

Die Umfrage macht deutlich: Das Gymnasium Papenburg ist eine Schule mit großer sprachlicher und kultureller Vielfalt. Viele Schüler*innen bringen mehrsprachige Fähigkeiten und unterschiedliche kulturelle Perspektiven mit. Diese wertvollen Ressourcen sollten stärker in das Schulleben integriert und sichtbar gemacht werden.

Konkrete Ideen aus dem Projekt sind u. a. die Einführung eines jährlichen Europa- oder Kulturfests, mehrsprachige Türschilder im Schulhaus. Zertifizierung der Schule als „Schule ohne Rassismus“ oder auch Sprach-AGs, die sich mit neuen oder familiären Sprachen beschäftigen.

Die Ergebnisse dieses Projekts sind ein wichtiger Impuls, das Leitbild unserer Europaschule weiter mit Leben zu füllen.

Die Projektteilnehmerin Alissa Behnen hat im Rahmen des Projektes ein Video (s. Link unten) erstellt, um die sprachliche und kulturelle Vielfalt an unserer Schule zu visualisieren: [copy E31F30FD-7215-4C7E-90AD-99078FBC24A2.MOV](https://www.youtube.com/watch?v=E31F30FD-7215-4C7E-90AD-99078FBC24A2)

WS

Ergebnisse der Umfrage

1. Welche Sprachen sprichst du (außer Deutsch und den Schulfremdsprachen Englisch, Französisch und Spanisch)?

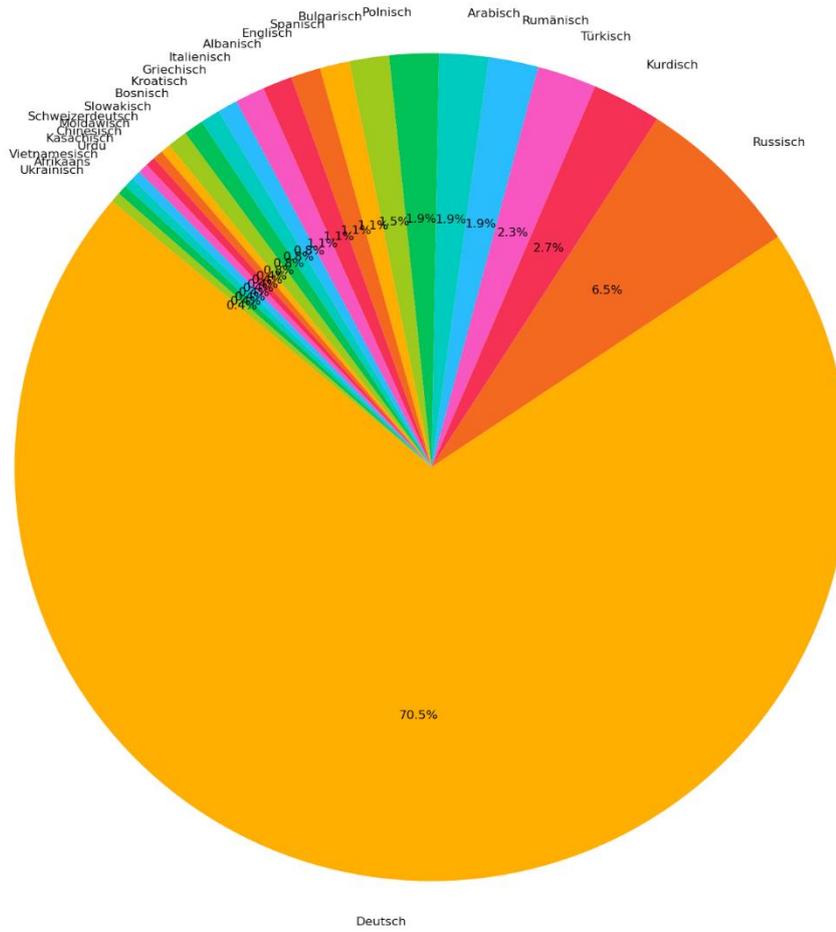
Sprachen	Anzahl Antworten	Sprachen	Anzahl Antworten
<i>Ungültige Antworten</i>	2	<i>Norwegisch</i>	2
<i>Türkisch</i>	11	<i>Portugiesisch</i>	2
<i>Keine</i>	135	<i>Tschechisch</i>	1
<i>Kurdisch</i>	8	<i>Bulgarisch</i>	5
<i>Schweizerdeutsch</i>	1	<i>Japanisch</i>	3
<i>Griechisch</i>	2	<i>Afrikaans</i>	2
<i>Rumänisch</i>	6	<i>ASL</i>	1
<i>Russisch</i>	31	<i>Slowakisch</i>	2
<i>Plattdeutsch</i>	10	<i>Schwedisch</i>	1
<i>Kroatisch</i>	3	<i>Albanisch</i>	4
<i>Bosnisch</i>	2	<i>Chinesisch</i>	1
<i>Italienisch</i>	7	<i>Koreanisch</i>	2
<i>Polnisch</i>	8	<i>Kasachisch</i>	1
<i>Niederländisch</i>	4	<i>Urdu</i>	1
<i>Finnisch</i>	2	<i>Vietnamesisch</i>	1
<i>Arabisch</i>	5	<i>Moldavisch</i>	1
<i>Ukrainisch</i>	1		

Wir haben uns zu der Frage: "Welche Sprachen sprichst du, außer Deutsch und den Schulfremdsprachen?" beschäftigt. Dabei haben wir herausgefunden, dass jeder 2. befragte Schüler mindestens eine weitere Sprache spricht.

Häufig genannte Sprachen waren zum Beispiel Russisch, Türkisch, Kurdisch, Italienisch und Polnisch. Aber auch eher seltene Sprachen wie Urdu, Vietnamesisch, ASL (American Sign Language) und Afrikaans waren dabei.

2. Welche Sprache ist deine Muttersprache?

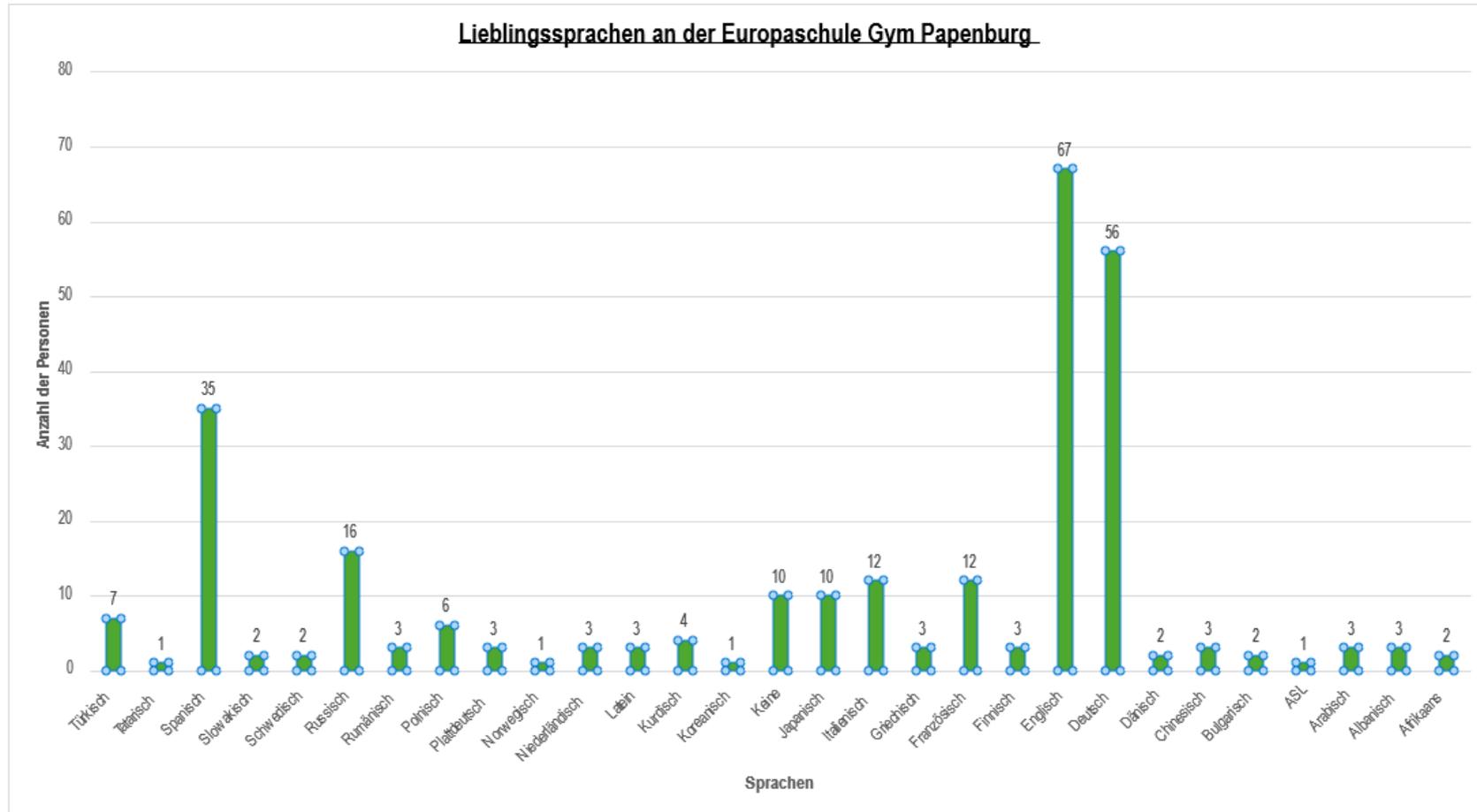
Verteilung der Muttersprachen



Neben Deutsch sind auch vielfältige andere Sprachen an der Schule vertreten:
Russisch, Kurdisch, Türkisch, Rumänisch, Arabisch, Polnisch, Bulgarisch, Albanisch, Italienisch, Griechisch, Kroatisch, Bosnisch, Slowakisch, Moldawisch, Chinesisch, Kasachisch, Urdu, Vietnamesisch, Afrikaans, Ukrainisch

3. Welche Sprache ist deine Lieblingssprache (für die du dich sehr interessierst)?

Der Umfrage zufolge ist Englisch die meistgeliebte Sprache an der Europaschule Gymnasium Papenburg, danach folgen Deutsch, Spanisch und Italienisch. Das Ergebnis zeigt, dass sich die Schüler*innen sehr an verschiedenen Sprachen interessieren und somit überlegt werden sollte, ob ein größeres Spektrum an Sprachen im Unterricht oder AGs angeboten werden soll.





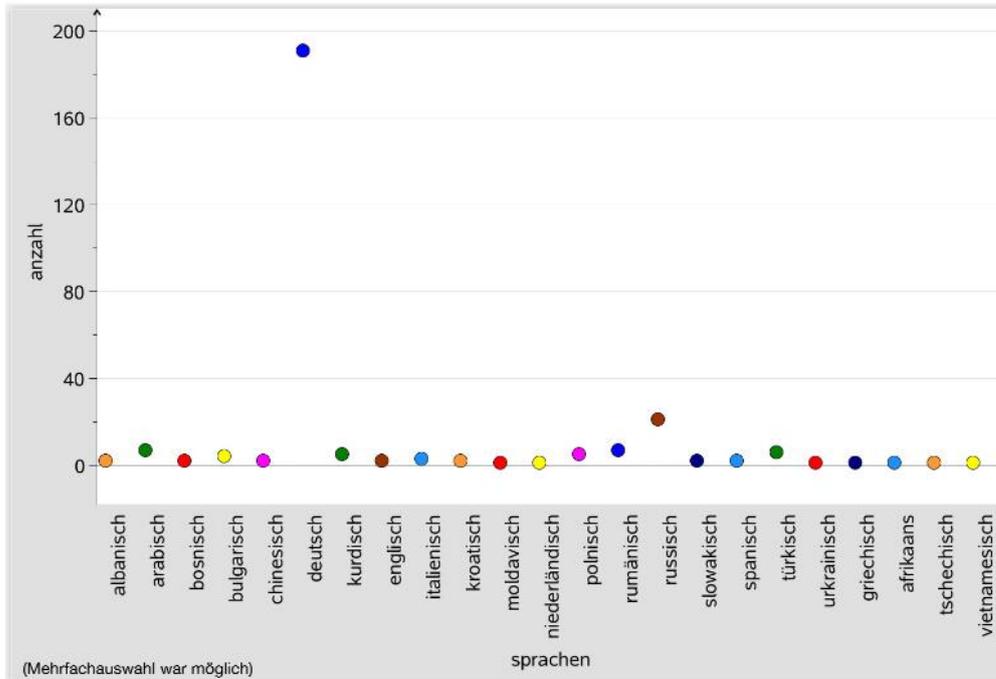
Anzahl der Schüler



4. Welche Sprache wird bei dir zu Hause am häufigsten gesprochen?



Welche Sprache wird bei dir zu Hause am häufigsten gesprochen?



(239 Befragte)

→ Deutsch, Plattdeutsch und Schweizerdeutsch wurden als eine Sprache gezählt

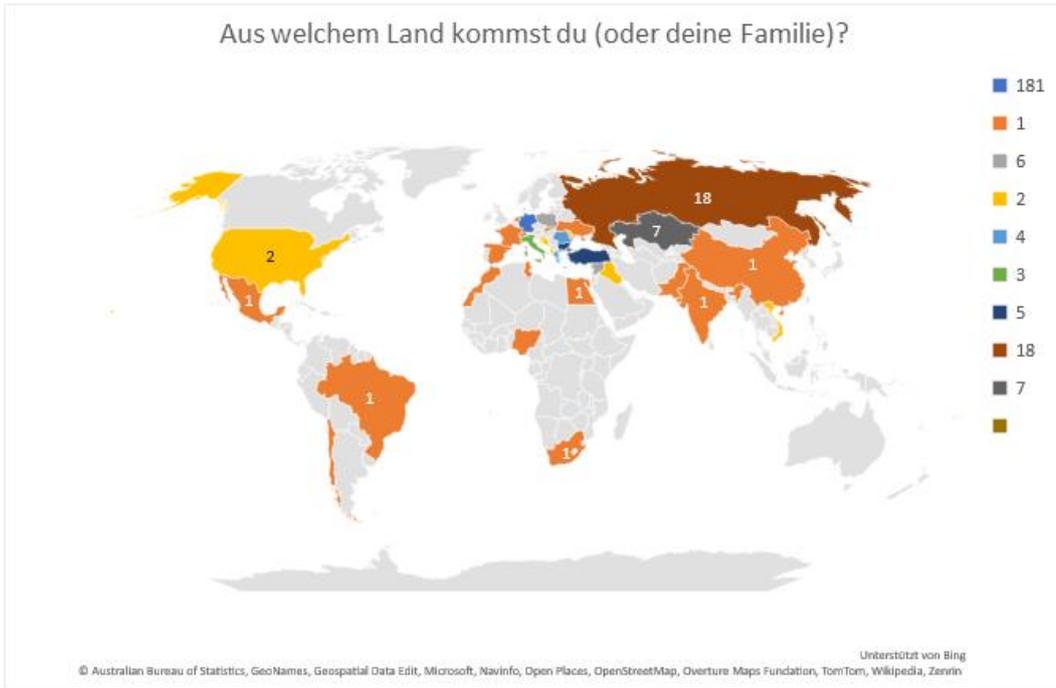
→ häufigste Sprache: Deutsch (weltweit: 90-105 Millionen Menschen haben Deutsch als Muttersprache)

→ Aber es gibt noch viele andere Sprachen, die die Schüler sprechen z.B. Russisch, Arabisch, Polnisch, Kurdisch und Türkisch

→ Zwischen 20-25 Schülerinnen und Schüler sprechen zwei oder mehr als zwei Sprachen zu Hause.



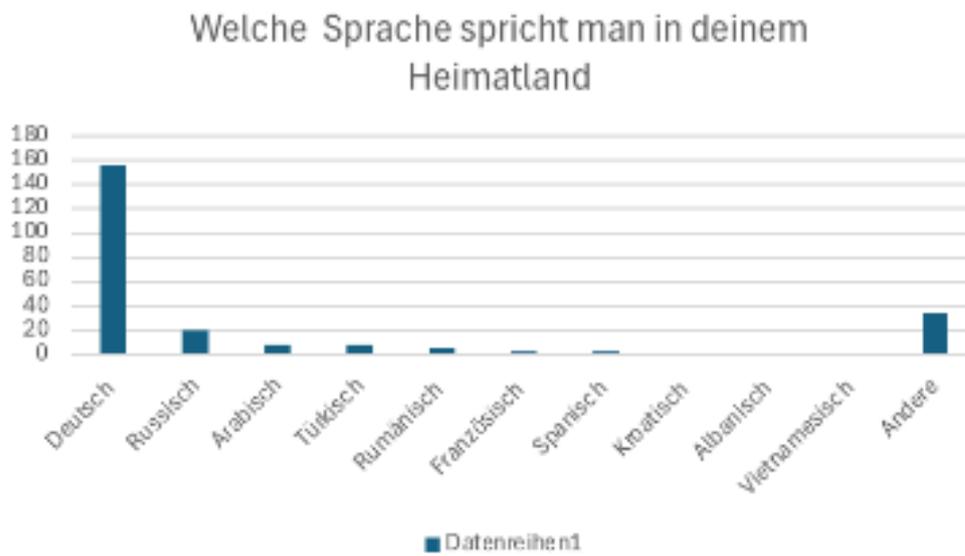
5. Aus welchem Land kommst du (oder deine Familie)?



Land	Anzahl Antworten	Land	Anzahl Antworten
<i>Deutschland</i>	181	<i>USA</i>	2
<i>Spanien</i>	1	<i>Frankreich</i>	1
<i>Süd Afrika</i>	1	<i>Chile</i>	1
<i>Syrien</i>	6	<i>Indien</i>	1
<i>Tunesien</i>	1	<i>Kroatien</i>	2
<i>Bosnien</i>	2	<i>Türkei</i>	5
<i>China</i>	1	<i>Mexiko</i>	1
<i>Pakistan</i>	1	<i>Moldawien</i>	2
<i>Schweiz</i>	1	<i>Niederlande</i>	1
<i>Marokko</i>	1	<i>Rumänien</i>	4
<i>England</i>	1		
<i>Vietnam</i>	2		
<i>Kosovo</i>	1		
<i>Griechenland</i>	4		
<i>Irak</i>	2		
<i>Kurdistan</i>	2		
<i>Brasilien</i>	1		
<i>Ägypten</i>	1		
<i>Albanien</i>	2		
<i>Ukraine</i>	1		
<i>Italien</i>	3		
<i>Bulgarien</i>	5		

WS

6. Welche Sprachen werden in deinem Herkunftsland/dem Herkunftsland deiner Familie gesprochen?



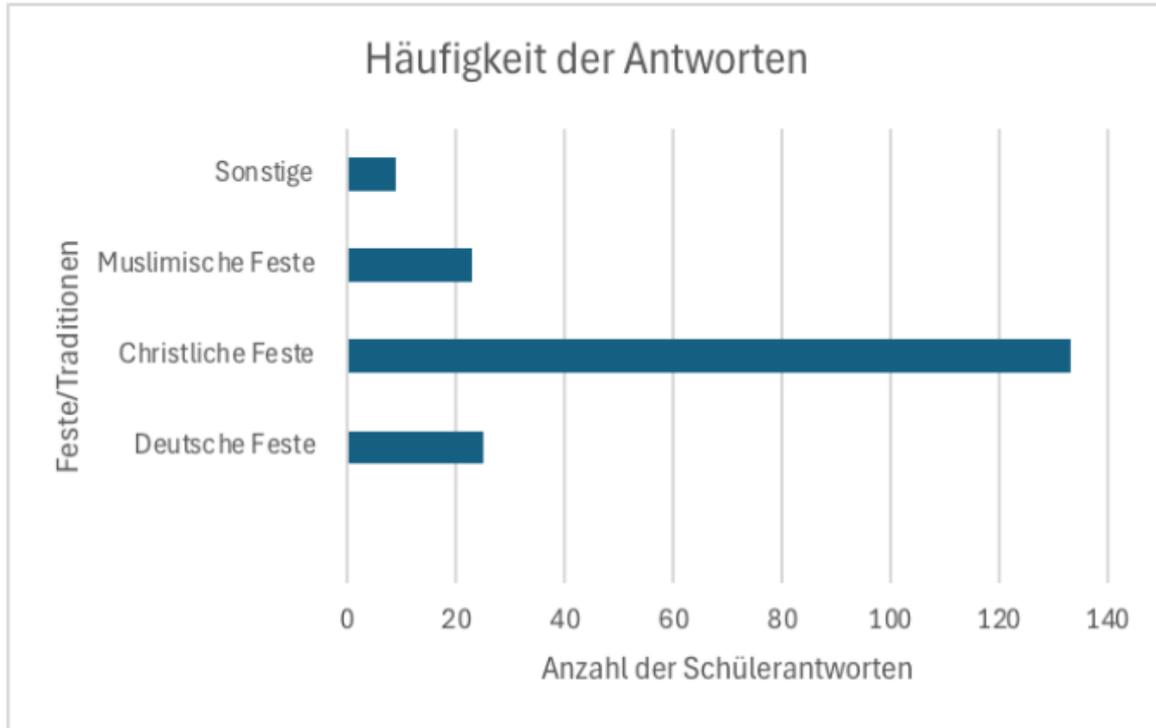
“Andere” verweist auf Länder, die nur 1-2x genannt wurden.

WS

7. Würdest du in der Schule eine andere Sprache lernen wollen? Wenn ja, welche?

Sprache	Anzahl	Sprache	Anzahl
<i>Italienisch</i>	26	<i>Französisch</i>	2
<i>Niederländisch / Holländisch</i>	22	<i>Koreanisch</i>	2
<i>Russisch</i>	19	<i>Latein</i>	2
<i>Japanisch</i>	12	<i>Englisch</i>	2
<i>Spanisch</i>	9	<i>Rumänisch</i>	2
<i>Arabisch</i>	6	<i>Gebärdensprache / Sign Language</i>	2
<i>Chinesisch / Mandarin</i>	6	<i>Indisch / Hindi</i>	2
<i>Polnisch</i>	6	<i>Asiatische Sprachen allgemein</i>	1
<i>Portugiesisch</i>	5	<i>Afrikanisch</i>	1
<i>Griechisch</i>	5	<i>Mumbaiakisch</i>	1
<i>Türkisch</i>	4	<i>Deutsch (als zusätzliche Sprache)</i>	1
<i>Plattdeutsch</i>	3	<i>Französisch</i>	2
<i>Norwegisch</i>	2	<i>Koreanisch</i>	2
<i>Schwedisch</i>	2	<i>Latein</i>	2
<i>Finnisch / Finnländisch</i>	2	<i>Englisch</i>	2
<i>Dänisch</i>	2	<i>Rumänisch</i>	2

8. Gibt es Feste oder Traditionen aus dem Herkunftsland deiner Familie, die du feierst?



Neben christlichen Festen werden besonders aus muslimische Feste oder Traditionen gefeiert.

In den christlichen Festen/ Traditionen sind enthalten:

- Weihnachten (70 Personen)
- Ostern (39 Personen)
- Nikolaus (7 Personen)
- Pfingsten (3 Personen)
- Namenstag (2 Personen)
- Konfirmation (1 Person)
- „Christliche Feste“ als Antwort (11 Personen)

Deutsche Feste/ Traditionen:

- Tag der deutschen Einheit (6 Personen)
- Schützenfeste (6 Personen)
- Oktoberfest (6 Personen)
- Rhedermarkt (1 Person)
- Karneval (1 Person)
- Maibaum (1 Person)
- „Deutsche Feste“ als Antwort (4 Personen)

Muslimische Feste:

- Zuckerfest (Eid al-Fitr" (عيد الفطر)) (14 Personen)
- Opferfest ('Īd al-Adḥā / عيد الأضحى) oder Eid al-Adha) (5 Personen)
- Ramadan (Ramadān / رمضان) (4 Personen)

 Feste und Traditionen 

Christliche Feste : 133 Personen

Muslimische Feste : 19 Personen

Typisch deutsche Feste : 25 Personen

Sonstige : 9 personen

Feste aus anderen Ländern (andere Länder)

Têt- vietnam  - ost asien

Baba marta (баба мартa) - Bulgarien  - Balkan Europa

Zagu vezni - kroatien  - Balkan Europa

Orthodoxe Weihnachten und Ostern - slawisches und balkanisches Europa 

Namenstag- viele Länder aber hauptsächlich in Griechenland  - Balkan europa

Newroz- Kurdistan  - West Asien

Väterchen frost - russland  Weißrussland  Ukraine  - slawisches Europa

9. Was findest du schön oder besonders an deiner Sprache oder Kultur?

Haltung	Anzahl
Positive Haltung oder "Alles"	ca. 80
Neutrale Haltung oder „Keine Ahnung“	ca. 15
Negative Haltung oder „Nichts“	ca. 34

Kategorie	Anzahl der Nennungen
Essen und Spezialitäten	43
„Alles“	25
Nichts oder Gleichgültigkeit	34
Dialekte und Sprachenvielfalt	22
Klang der Sprache	10
Feste, Feiertage und Traditionen	12
Humor	7
Gemeinschaft, Zusammenhalt, Miteinander, Respekt und Werte	7
Geschichte und historische Aspekte	5
Bier, Bratwurst und Fußball für Deutschland	14
Schwierigkeit und Komplexität der Grammatik	9
Landschaft und Natur	4
Traditionelle Kleidung und Schmuck	6
Gastfreundschaft und Freundlichkeit	3

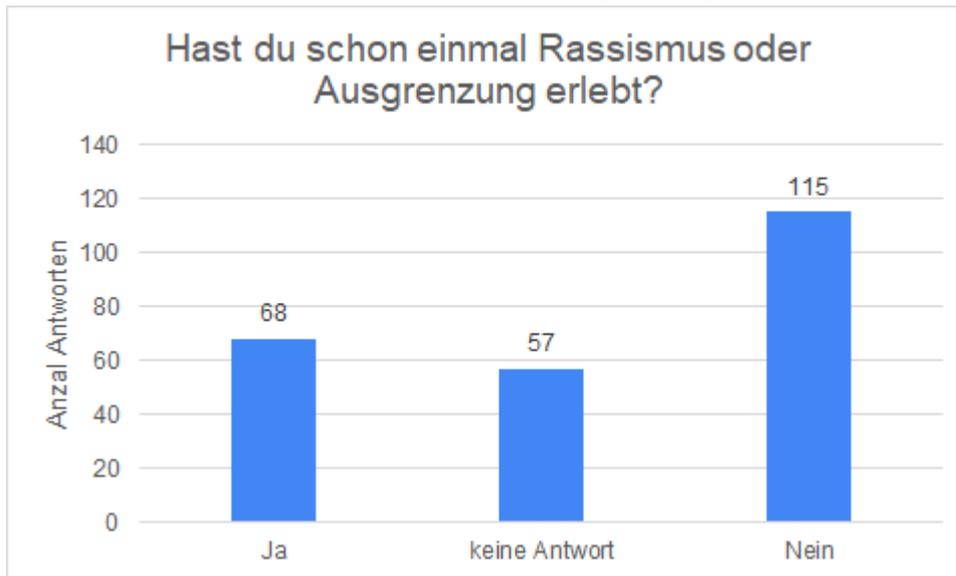
Auffällige Details:

- Essen dominiert klar: Von Bratwurst, Bier, Brezeln bis zu internationaler Küche (Polnisch, Bulgarisch, Russisch, Arabisch etc.).
- Überraschend viele „Nichts“ oder offen negative Antworten – besonders stark vertreten bei Schülern mit Migrationshintergrund, aber auch bei Deutschen.

10. Gibt es Vorurteile über dein Herkunftsland oder deine Sprache, die dich stören?

Antworten	Stimmen	Beispiele für Vorurteile
Ja:	3	—
Nein:	75	—
Nicht beantwortet:	63	—
Deutschland:	63	Jeder Deutsche wäre ein Nazi, jeder trage Lederhose und die Sprache klinge aggressiv
USA:	1	Alle seien übergewichtig
Russland:	11	Jeder trinke Vodka, alle stünden hinter Putin
Syrien:	3	Alle seien "Terroristen"
Spanien:	1	—
Kurdistan:	1	—
Polen:	4	Würden Autos und generell Gegenstände klauen
Rumänien:	5	Würden Autos und generell Gegenstände klauen, wären "schmutzig"
Irak:	1	—
Bosnien:	1	Es wird sich über den Namen des Landes lustig gemacht
Bulgarien:	1	Sie würden klauen, seien "schmutzig" und "dumm"
Kasachstan:	1	—
Marokko:	1	Trinken immer Alkohol
Afrika:	1	Wären alle dunkelhäutig
Mexiko:	1	Mexiko sei gefährlich
Türkei:	1	Essen alle Döner
Slowakei:	1	Sprache zu schwierig
Vietnam:	1	Würden als Asiaten beleidigt

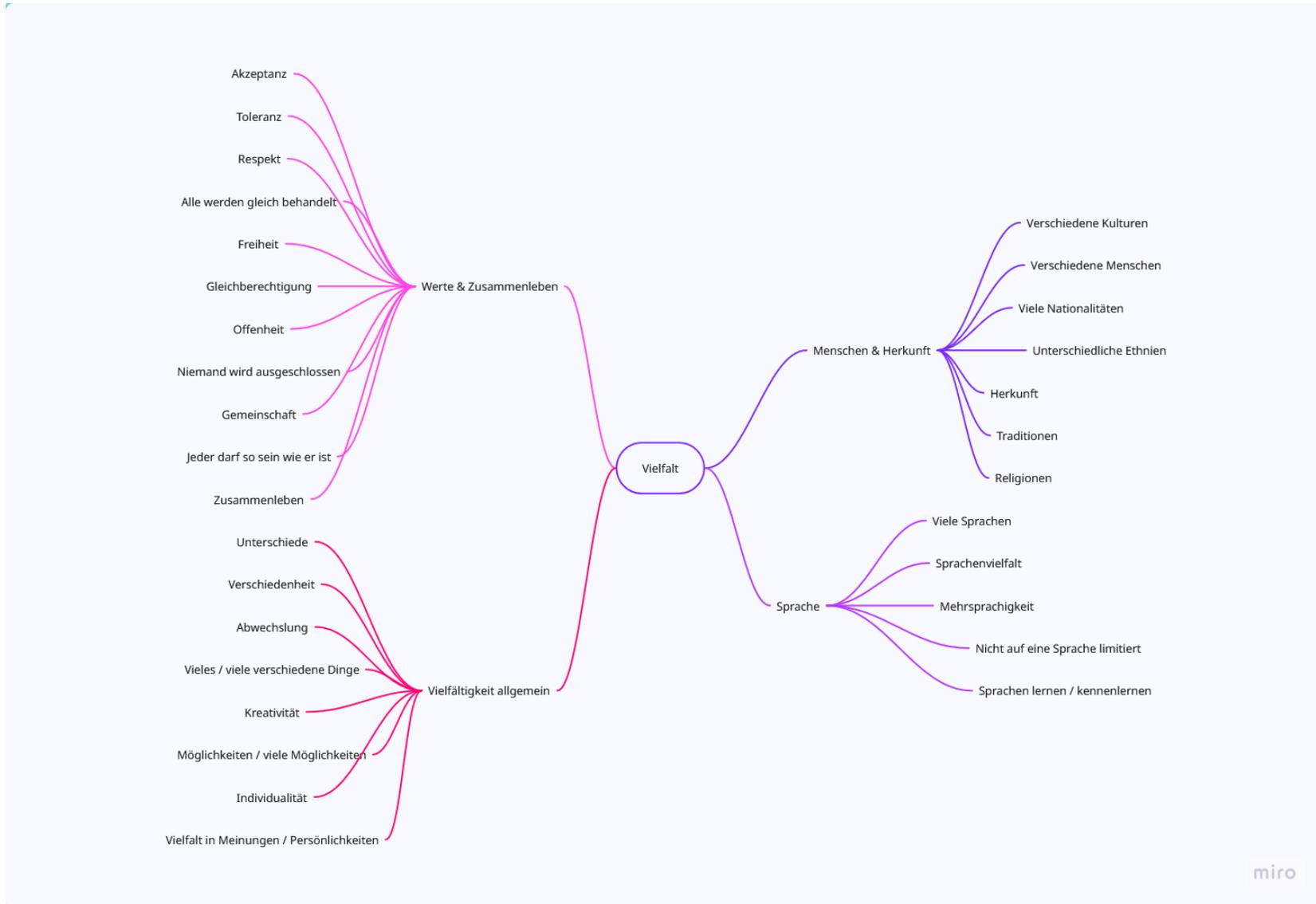
11. Hast du schon einmal Rassismus oder Ausgrenzung erlebt?

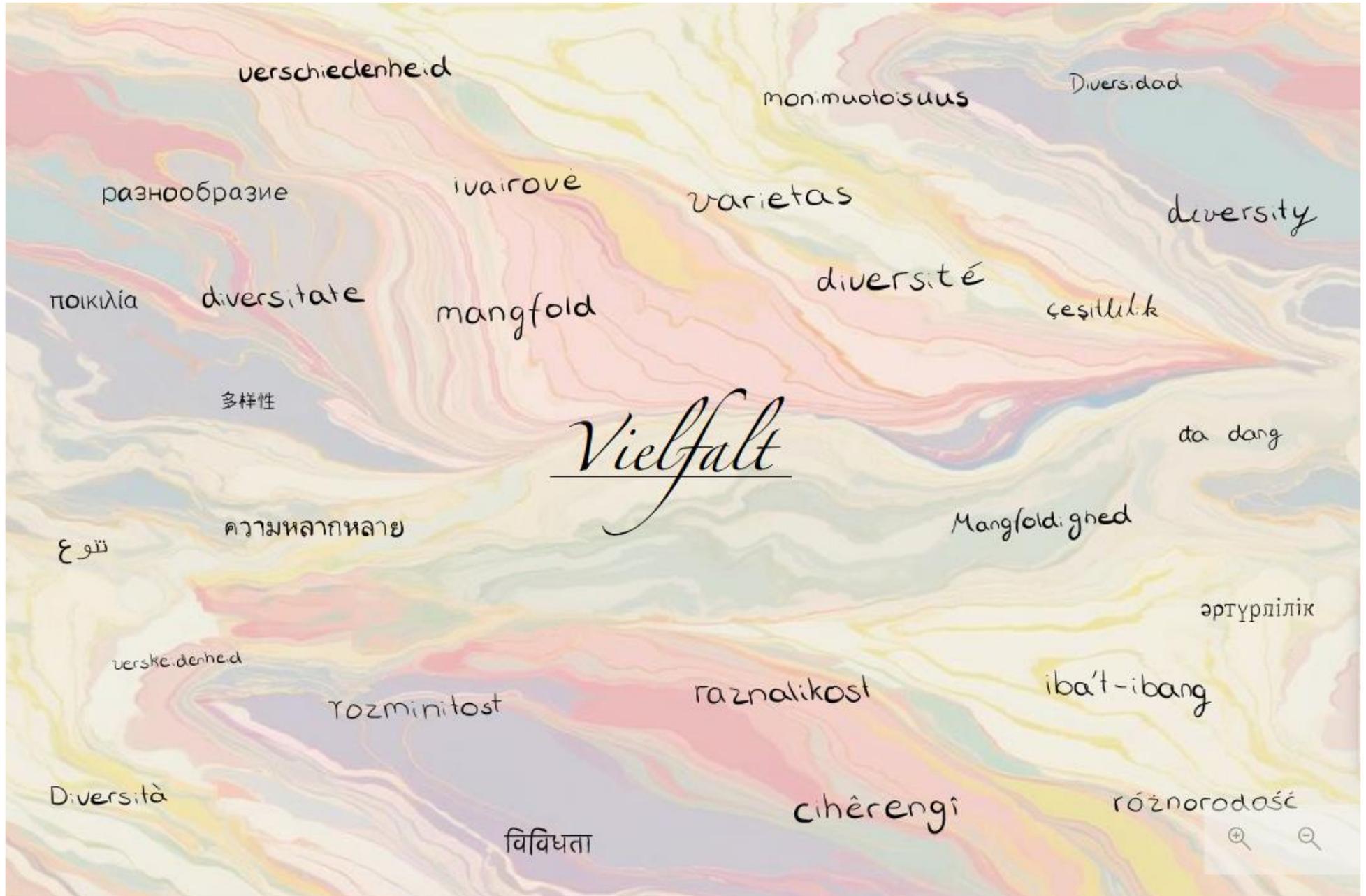


Viele berichten davon, dass sie als Außenstehende häufig Rassismus oder Ausgrenzung wahrnehmen. Besonders auch im Internet und in Freundesgruppen werden diese Erfahrungen gemacht. In Freundesgruppen wird darauf verwiesen, dass die "als Witz" gemeinten Sprüche auch verletzend sind.

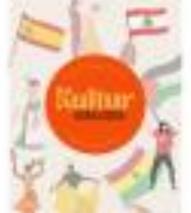
Ausgrenzung geschieht nach Angaben inner- und außerhalb der Schule basierend auf Ethnie, Nationalität oder sexueller Orientierung.

12. Was bedeutet Vielfalt für dich?





13. Was würdest du dir von der Schule wünschen, um die Vielfalt an Kulturen, Nationalitäten und Sprachen sichtbarer zu machen?

 <p>Multikulturelle Feste: 20 Stimmen</p>	 <p>Kulturtag: 14 Stimmen</p>	 <p>verschiedene Projekte zu Europa: 13 Stimmen</p>
 <p>Feste/Feiertage an der Schule: 14 Stimmen</p>	 <p>Europa-Tag: 11 Stimmen</p>	 <p>weitere Fremdsprachen: 10 Stimmen</p>
 <p>Reisen: 7 Stimmen</p>	 <p>Einbindung von Kulturen im Unterricht: 5 Stimmen</p>	 <p>mehrsprachige Artikel in der Schülerzeitung: 4 Stimmen</p>
 <p>Aufhängen von Flaggen: 2 Stimmen</p>	 <p>anderes Mensaessen: 2 Stimmen</p>	 <p>Sprachen- Ag: 1 Stimme</p>
 <p>Nationalitätsfest: 1 Stimme</p>	<p>?</p> <p>Wollen etwas verändern, aber wissen nicht was: 87 Stimmen</p>	<p>X X</p> <p>Keine Änderungen: 45 Stimmen</p>

Aus der Umfrage hat sich ergeben, dass viele Schüler*innen etwas verändern wollen, damit die Vielfalt der Kulturen an der Schule sichtbar wird. Es gab unterschiedliche Ideen wie zum Beispiel

WS

Multikulturelle Feste, einen Kulturtag, einen Europa-Tag, Programme zur Aufklärung über unterschiedliche Kulturen und vieles mehr. Im Gegensatz dazu wollen aber auch viele keine Änderungen.

WER AN DEM PROJEKT TEILGENOMMEN HAT

ALISSA

JILL

JANNE

ALEXIA

PIA

TIMO

HALA

MARIUS

FABIENNE

FRAU WALDERSTEIN

VALENTIN

LINA

JOSY

FINJA

JETTE

JANNO

TOM

JELTE

JULIUS

TYLER